

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de
una Tarjeta

Limpieza

Solución de
Problemas

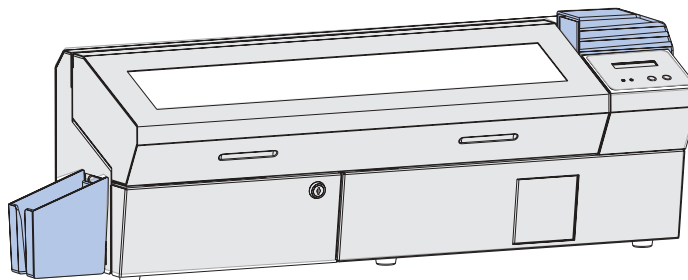
Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

Bienvenido al Manual del usuario de su nueva impresora ZEBRA P720



Número de pieza: 980367-041

Rev.C

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

PREÁMBULO

Este manual contiene información de instalación y utilización para las impresoras de tarjetas Zebra Serie P720 fabricadas por Zebra Technologies Corporation.

AUTORIZACIÓN PARA LA DEVOLUCIÓN DE EQUIPOS

Antes de devolver cualquier equipo a Zebra Technologies Corporation para reparación dentro de la garantía o fuera de la garantía, póngase en contacto con la Administración de reparaciones para obtener un número de Autorización de devolución de equipos (RMA). Vuelva a embalar el equipo en el material de embalaje original y marque el número RMA claramente en la parte exterior. Envíe el equipo con transporte prepago a la dirección indicada a continuación:

Para EE.UU. y América Latina:
Zebra Technologies Corporation
Card Imaging Division
1001 Flynn Road
Camarillo, CA. 93021-8706.USA
Teléfono: +1 (805) 579-1800
FAX: +1 (805) 579-1808

Para Europa, Asia y el Pacífico:
Zebra Technologies Inc. France
Card Imaging Division
Zone Industrielle, Rue d'Amsterdam
44370 Varades, France
Teléfono: + 33 (0) 240 097 070
FAX: + 33 (0) 240 834 745

NOTA DE DERECHOS DE AUTOR

Este documento contiene información patentada de Zebra Technologies Corporation. Este documento y la documentación que contiene han sido patentados por Zebra Technologies Corporation y no pueden ser duplicados total ni parcialmente por ninguna persona sin la autorización escrita de Zebra. A pesar de que se han hecho todos los esfuerzos posibles para mantener la información que contiene actualizada y precisa hasta la fecha de publicación, no se otorga ninguna garantía de que el documento esté libre de errores o de que sea exacto con respecto a cualquier especificación. Zebra se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento con el fin de mejorar el producto.

MARCAS REGISTRADAS

P720 es una marca de servicio y Zebra es una marca comercial registrada de Zebra Technologies Corporation. Windows y MS.DOS son marcas comerciales registradas de Microsoft Corp. Todas las demás marcas comerciales o marcas comerciales registradas son marcas de sus respectivos dueños.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Declaración de garantía de producto

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

Impresoras

Todas las impresoras de tarjetas Zebra están garantizadas contra los defectos materiales y de mano de obra durante un periodo de 12 (doce) meses a partir de la fecha de compra.

Para validar el periodo de garantía, se requiere probar la fecha de compra o expedición. La garantía será nula si se modifica, instala o utiliza incorrectamente, o daña por accidente o negligencia el equipo, así como si el usuario instala o reemplaza incorrectamente cualquier pieza.

Nota: Los productos devueltos deben estar empaquetados en el embalaje original o en otro comparable y en el contenedor de transporte. En caso de que el equipo no estuviere empaquetado de esta manera o si se constataren daños de transporte, no se le aceptará para efectuar una intervención de servicio en el marco de la garantía. Zebra correrá con los gastos de transporte terrestre en Estados Unidos para devolución del material a los clientes. En caso contrario, Zebra pagará el flete (CPT - carriage paid to) hasta el aeropuerto más cercano y el cliente pagará los gastos de aduana, impuestos y flete desde el aeropuerto hasta el lugar de destino. Si Zebra estima que el producto devuelto en el marco del servicio o del reemplazo de garantía no estuviere defectuoso como se define en el presente documento, el cliente correrá con todos los costes de manipulación y transporte.

Cabezales de impresión

Dado que el desgaste de los cabezales de impresión forma parte del funcionamiento normal, el cabezal de impresión original está cubierto por una garantía de 12 (doce) meses. El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Para tener derecho a esta garantía, se debe devolver el cabezal de impresión a la fábrica o a un centro de servicio autorizado. No se requiere que los clientes compren suministros Zebra (medios y / o cintas) para tener derecho a la garantía. Sin embargo, si se estima que el uso de suministros de otros fabricantes hubieren causado un defecto cualquiera en el cabezal de impresión, para el que se hace una reclamación en el marco de la garantía, el usuario correrá con los gastos materiales y de mano de obra necesarios para reparar dicho defecto. La garantía será nula si el cabezal de impresión está desgastado o dañado físicamente; igualmente, si se determinare que el incumplimiento del calendario de mantenimiento preventivo mencionado en la Guía del usuario ha causado el defecto en el cabezal térmico de impresión para el que se hace la reclamación de garantía.

Piezas de repuesto

Todas las piezas, kits de mantenimiento, kits de opciones y accesorios están garantizado como sin defectos de material y mano de obra durante un periodo de 90 días (excepto en caso de indicación contraria), a partir de la fecha de compra. Esta garantía será nula si se modifica, instala o utiliza incorrectamente, o daña por accidente o negligencia el componente.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C



Directiva del Consejo europeo		Conformidad con las normas	
89/336/EEC modificada por 92/31/EEC y 93/68/EEC	Directiva EMC	EN 55022-B	Control de emisiones de RF
	Directiva EMC	EN 500082-1,1992	Inmunidad a perturbaciones electromagnéticas
73/23/EEC modificada por 93/68/EEC	Directiva Baja tensión	EN 60950	Seguridad del producto



Modelo: El modelo **P720** cumple con la siguiente especificación:
FCC Parte 15, Subparte A, Sección 15.107(a) y Sección 15.109(a)
Dispositivo digital de clase A

Información suplementaria:

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencia que pudiese causar un funcionamiento no deseado.

Nota:

Este equipo ha sido probado y hallado conforme con los límites de un dispositivo digital de clase A, conforme a la Parte 15 de las reglas FCC. Estos límites están previstos para suministrar protección razonable contra interferencia dañina cuando el equipo es utilizado en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía radioeléctrica y, si no es instalado y utilizado de acuerdo con el manual de instrucciones, puede ocasionar interferencia dañina a las radiocomunicaciones. La utilización de este equipo en una zona residencial puede ocasionar interferencia dañina, en cuyo caso se pedirá al usuario que corrija la interferencia por su cuenta.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

INTRODUCCIÓN

Información General



Gracias por escoger la impresora de tarjetas de plástico Zebra P720.

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

Las impresoras de tarjetas de la serie P de Zebra ofrecen una solución de bajo costo y alta calidad para aquellos que requieran realizar la impresión y codificación controlada por ordenador de tarjetas de plástico de estilo tarjeta de crédito. Las aplicaciones para tarjetas incluyen identificación de alta seguridad personalizada, control de acceso, visitante, afiliación, distintivos y etiquetas.

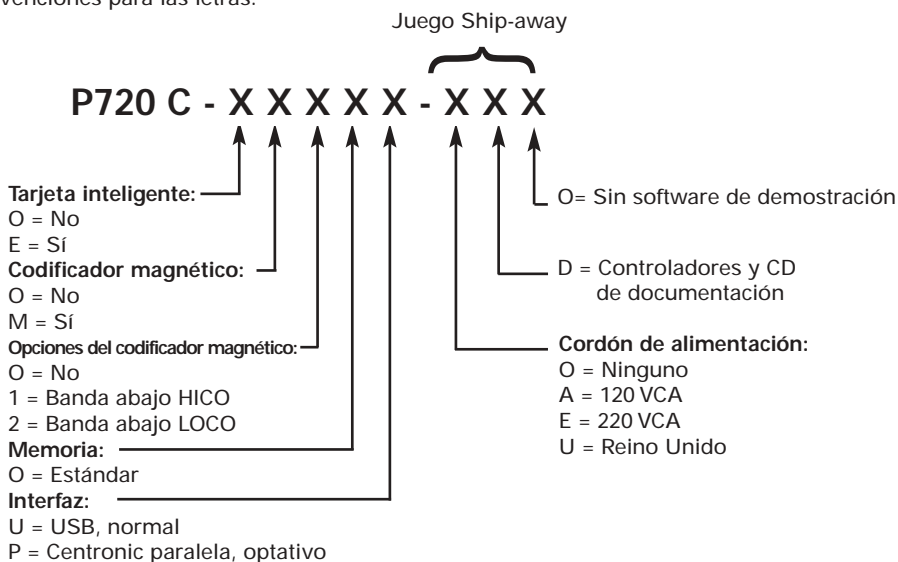
Este manual le brinda información para una puesta en marcha y una utilización eficientes de su nueva impresora de tarjetas.

MODELOS DE IMPRESORA P720

El número de producto Zebra contiene una serie de informaciones:

He aquí una revisión rápida del sistema de numeración y letras de las impresoras de tarjetas Zebra para ayudarle.

La impresora de tarjetas de plástico P720 utiliza las tecnologías de sublimación de tintes y de transferencia térmica de resinas. Los números de modelo incluyen identificadores que especifican opciones, que son mostradas usando las siguientes convenciones para las letras:



Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

ICONOS

Información General



A lo largo de todo este manual, hay distintos iconos que destacan información importante como sigue:

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C



Información general importante



Peligro mecánico, tal como el asociado con piezas móviles, que puede ocasionar daños al equipo o lesiones corporales.



Peligro eléctrico, tal como un punto de tensión expuesto que puede causar un choque eléctrico y lesiones corporales.



Una zona donde las descargas electrostáticas (ESD) pueden ocasionar daños a los componentes. Utilice un brazalete de puesta a tierra.



Peligro de temperatura elevada que puede producir una quemadura.



Mantenga la impresora de tarjetas limpia reduciendo al mínimo el tiempo durante el cual la tapa está abierta.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

ÍNDICE

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

1	PRIMEROS PASOS	9
	1•1 Desembalaje de su P720	9
	1•2 Desembalaje de su P720	11
	1•3 Instalación de la impresora	12
2	UTILIZACIÓN	13
	2•1 Características de la impresora	13
	2•2 Carga de las cintas de impresión	14
	2•3 Carga de la cinta de elementos laminados	16
	2•4 Carga de las tarjetas	18
	A- Alimentador de tarjetas	19
	B- Palanca de control de espesor de tarjeta	19
	C- Tolva de salida de tarjetas	19
	2•5 Caja de tarjetas rechazadas	20
	2•6 Alimentación de una tarjeta a la vez	22
	2•7 Impresión de una tarjeta de prueba	23
	2•8 Información del menú de la impresora	24
	2•9 Comprensión del proceso de impresión	28
	2•10 Comprensión del proceso de laminación	29
3	IMPRESIÓN DE UNA TARJETA DE MUESTRA	30
	3•1 Instalación usando la Guía de instalación	31
	3•2 Configuración de las opciones del controlador de la impresora	32
	3•3 Impresión de una tarjeta de muestra	33
4	LIMPIEZA (ciclo de limpieza de la impresora y el laminador)	34
	4•1 Limpieza de la cabeza de impresión	35
	4•2 Limpieza del codificador magnético (artículo opcional)	36
	4•3 Limpieza del laminador	37
	4•4 Limpieza de la impresora P720 completa	39
	4•5 Cartucho de limpieza de tarjetas	40
5	IDENTIFICACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	42
	5•1 Interpretación de los mensajes de la pantalla LCD	42
	A- Acerca de la estación de impresión	42
	B- Acerca de la estación de laminación	45
	5•2 Problemas de calidad de impresión	46

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

6	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	49
	APÉNDICE A	53
	Introducción	53
	A- Orientación de carga de los medios	54
	B- Limpieza del codificador magnético	55
	APÉNDICE B	56
	Introducción	56
	A- Orientación de carga de los medios	57
	B- Interfaz de la estación de contacto de tarjetas inteligentes	57
	APÉNDICE C	58
	Cintas	59
	Tarjetas y parches	60
	Accesorios	61
	VENTAS Y ASISTENCIA A NIVEL MUNDIAL	62

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de
una Tarjeta

Limpieza

Solución de
Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

1

PRIMEROS PASOS

1 • 1 Desembalaje de su impresora de tarjetas

Su impresora P720 viene embalada en una caja de cartón y una bolsa antiestática protectora. Conserve todo el material de embalaje en caso de que tenga que mudarse o reexpedir la impresora. Durante el desembalaje, inspeccione la caja de cartón para verificar que no ocurrió ningún daño durante el transporte.

Por favor asegúrese de contar con un entorno limpio y casi libre de polvo para el funcionamiento y el almacenamiento correctos de la impresora.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Además de la documentación de usuario que viene en el CD, verifique que los siguientes artículos han sido incluidos con su impresora P720:

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

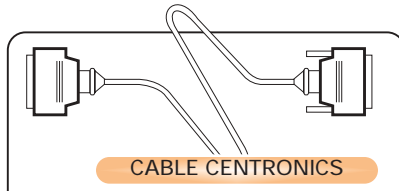
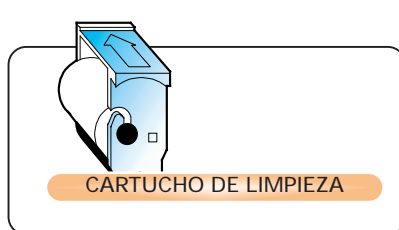
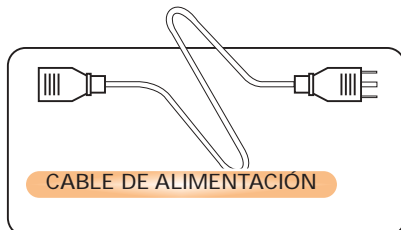
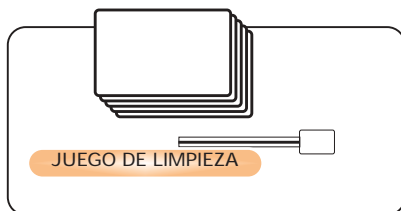
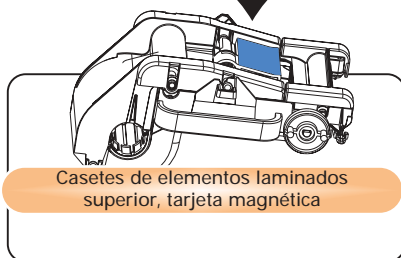
Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C



Si falta cualquier artículo, por favor póngase en contacto con su concesionario.
Para volver a realizar un pedido, por favor refiérase al Apéndice C de este manual.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

1 • 2 Indicadores y controles

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

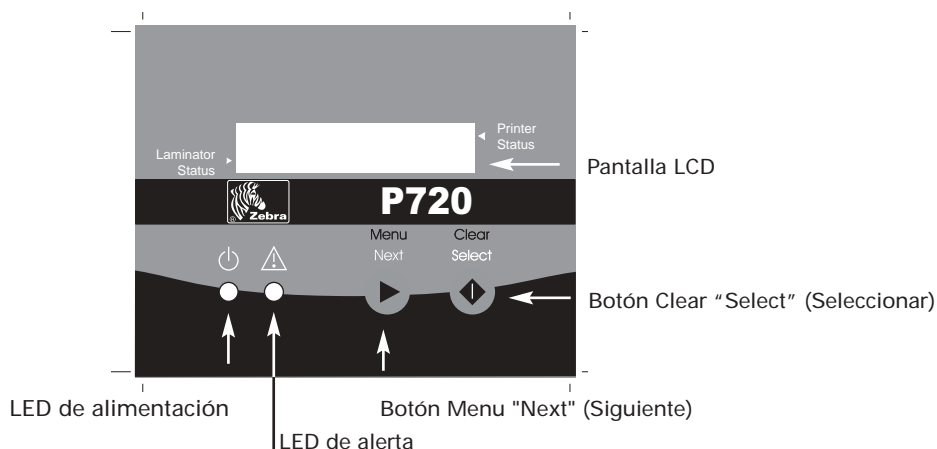
Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

Su impresora P720 tiene una pantalla LCD, dos LEDs y dos botones de panel.



Pantalla de LCD:

La pantalla LCD de 16 caracteres se usa para:

- Mostrar el estado actual de la impresora
- Suministrar mensajes de operador y de servicio (capítulo 5)

LEDs:

Los dos LEDs se utilizan para:

- Verde: LED de alimentación
- Ámbar: LED de alerta (con avisador acústico)

Boutons panneau :

El botón Menú (izquierda) es un botón pulsador usado para:

- Poner la impresora en el modo Menú cuando es pulsado mostrando la impresora LISTO en la pantalla LCD.
- Utilización en el modo Menú para recorrer las opciones del menú.

El botón Borrar (derecha) es un botón pulsador que se utiliza para:

- Borrar un estado de error (cuando la pantalla LCD muestra un error y el LED Alerta está encendido).
- Invocar el reintento automático de la operación que produjo el error.
- Seleccionar una opción del menú cuando se está en el modo Menú.

Nota: Los botones emiten un "pitido" cuando son pulsados.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

1 • 3 *Instalación de la impresora*

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

Lo siguiente lo guiará a lo largo de la instalación de su impresora P720.



CUIDADO: Limite la alimentación de CA suministrada a la impresora P720 a 110 - 230 V CA, 60 - 50 Hz para una intensidad asociada de 1,7A - 0,75A. Limite el consumo de exceso de corriente a 16 amperios o menos usando un cortacircuito asociado u otro dispositivo de esa naturaleza. Nunca utilice la impresora en un lugar donde el operador, el ordenador o la impresora pudiesen mojarse, ya que podrían ocurrir lesiones corporales. La impresora debe ser conectada a una fuente de alimentación eléctrica puesta a tierra y debe estar protegida correctamente contra sobretensiones y fallas de puesta a tierra.

1 • Coloque la impresora en un lugar que permita un acceso fácil a todos los lados. Nunca se debe utilizar la impresora cuando está apoyada sobre un costado o al revés.

2 • Mettre l'interrupteur de l'imprimante sur la position ARRET (O).

3 • Inserte el cable de alimentación en el tomacorriente de la impresora y conecte el otro extremo a un tomacorriente puesto a tierra de tensión y tipo adecuados.

4 • Conecte el cable de interfaz a la impresora y al ordenador y luego asegúrelo.

5 • Encienda la alimentación.



CUIDADO: Puede haber un funcionamiento intermitente o impredecible si los conectores no están bien asegurados. Si el cable de alimentación se daña, debe ser remplazado por uno exactamente equivalente. Sólo use cable paralelo de menos de 3 metros de longitud.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

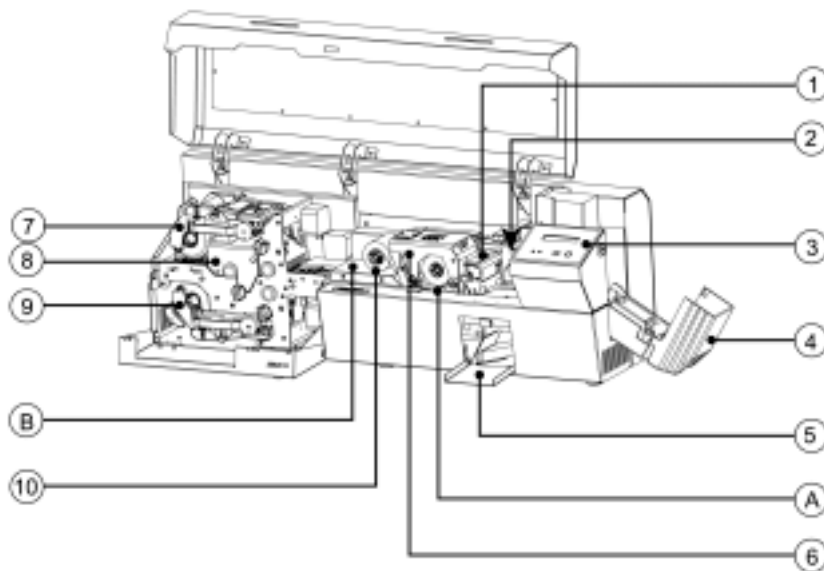
Apéndice B

Apéndice C

2 • 1 Características de la impresora

A continuación se muestran las características de su impresora P720:

2 UTILIZACIÓN



Características estándar:

- 1 • Cartucho de limpieza de tarjetas
- 2 • Palanca de control de espesor de tarjeta
- 3 • Pantalla LCD y dos botones de panel
- 4 • Alimentador de tarjetas
- 5 • Caja de tarjetas rechazadas
- 6 • Cabeza de impresión
- 7 • Casete de elementos laminados superior
- 8 • Estación de laminación
- 9 • Casete de elementos laminados inferior
- 10 • Cinta de impresión

Características opcionales:

- A • Estación de contacto de tarjetas inteligentes
- B • Estación de codificador magnético

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

2 • 2 Carga de las cintas de impresión

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

La impresora P720 requiere cintas aprobadas (vea el Apéndice C). Las cintas de transferencia térmica de resina y de sublimación de tinte y laminación están diseñadas específicamente para su impresora P720. Para un funcionamiento y una vida de la impresora (cabeza de impresión) óptimos, siempre use cintas aprobadas.



NOTOQUE la cabeza de impresión o los componentes electrónicos en el carro de la cabeza de impresión. Las descargas electrostáticas provenientes del cuerpo humano u otras superficies pueden dañar la cabeza de impresión u otros componentes electrónicos usados en este dispositivo.

1 • Retire la cinta del embalaje.

2 • Con la alimentación de la impresora ENCENDIDA y el estado Listo de la impresora, abra la tapa y presione hacia abajo la palanca de desbloqueo de la cabeza de impresión para abrir el carro de la cabeza de impresión. El carro de la cabeza de impresión se abrirá con un chasquido.

3 • Cargue la cinta en el eje de alimentación "1" (bajo el carro de la cabeza de impresión) y vacíe el tubo de arrollamiento (con la cinta pegada) en el eje de arrollamiento "2".

Verifique que la cinta sale por la parte superior del eje de alimentación e ingresa en la parte superior del eje de arrollamiento.

4 • Apriete hacia abajo la palanca de bloqueo de la cabeza de impresión hasta que un "clic" audible indique la posición de bloqueo.

5 • Cierre la tapa.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

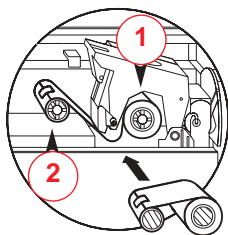
Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

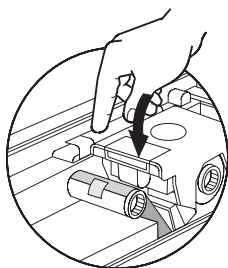
Apéndice B

Apéndice C



Por favor observe que la cinta se sincroniza automáticamente cuando quiera que ocurre el bloqueo de la cabeza de impresión.

El inversor de tarjetas no funcionará y se indicará un error si trata de invertir una tarjeta cuando la tapa está abierta.



Por favor observe que la cinta se sincroniza automáticamente cuando quiera que ocurre el bloqueo de la cabeza de impresión.

La impresora no imprimirá si la tapa está abierta.



El inversor de tarjetas no funcionará y se indicará un error si trata de invertir una tarjeta cuando la tapa está abierta.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

2 • 3 *Carga de las cintas de elementos laminados*

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

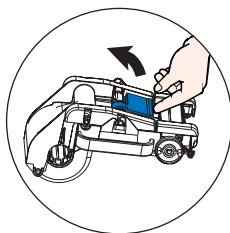
Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

La impresora P720 requiere parches sin revestimiento aprobados (vea el Apéndice C). Los parches transparente y los parches con holograma están diseñados específicamente para su impresora P720. Para un rendimiento y una vida de la impresora óptimos (laminador) siempre utilice cintas aprobadas.

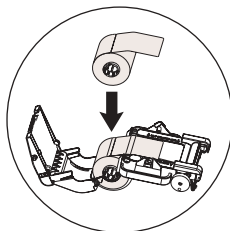
Su impresora está equipada con dos casetes de elementos laminados situados en la parte superior e inferior de la estación de laminación. Para cargar los elementos laminados en el casete y colocar el casete en la impresora, por favor siga las siguientes instrucciones.



1 • Retire el parche del embalaje.

2 • Con la alimentación de la impresora ENCENDIDA y el estado Listo de la impresora, abra ambas puertas de la tapa.

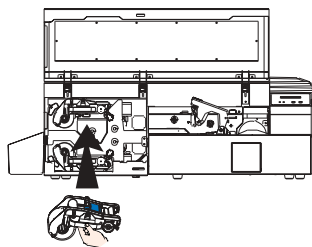
3 • Extraiga el casete superior de la impresora tirando del asa hacia usted.



4 • Abra el casete tirando hacia arriba del seguro azul, coloque la nueva cinta de elementos laminados en el lugar apropiado, extraiga la longitud equivalente de un parche y estírela sobre la bandeja.

5 • Cierre el casete y verifique que un "clic" audible confirma la posición de bloqueo.

6 • Inserte suavemente el casete superior de nuevo en la estación de laminación sujetando el asa. Controle que el pasador situado a la derecha del casete encaje en la ranura correspondiente en la impresora.



Para cargar el parche en el casete inferior, proceda exactamente de la misma manera.

Por favor observe que su impresora está equipada con un sistema de reconocimiento de cinta de elementos laminados que ajusta automáticamente los parámetros necesarios y sincroniza los parches.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de
una Tarjeta

Limpieza

Solución de
Problemas

Especificaciones

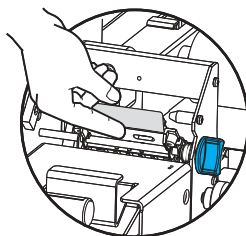
Apéndice A

Apéndice B

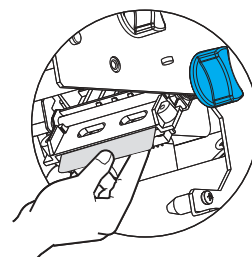
Apéndice C



Cada vez que retire ya sea el casete superior o el inferior, no olvide retirar también el parche que está actualmente cargado en el laminador superior o inferior.



Parche superior



Parche inferior

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

2 • 4 Carga de las tarjetas

Información General

Primeros Pasos

Utilización



Para ayudarlo a cargar, imprimir y reunir las tarjetas, la P720 tiene los siguientes elementos:

A - ALIMENTADOR DE TARJETAS

Este elemento se utiliza para cargar las tarjetas.

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

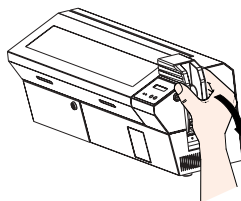
Solución de Problemas

Especificaciones

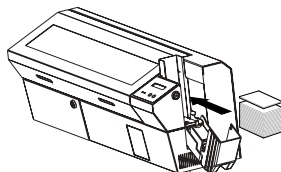
Apéndice A

Apéndice B

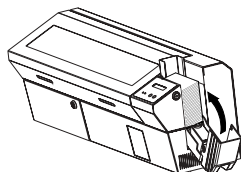
Apéndice C



- 1 • Abra la tapa del alimentador de tarjetas poniendo sus dedos en ambos lados y girando la tapa en sentido horario hasta la posición de apertura.



- 2 • Instale las tarjetas en el alimentador* tal como se indica.



- 3 • Cierre la tapa del alimentador de tarjetas.



NO doble las tarjetas ni toque las superficies de impresión puesto que esto puede disminuir la calidad de impresión. La superficie de las tarjetas debe permanecer limpia y sin polvo. Siempre guarde las tarjetas en un contenedor cerrado. Lo ideal es usar las tarjetas lo antes posible. Si las tarjetas se quedan pegadas entre sí, barájeelas cuidadosamente.

* Vea el Capítulo 6, Especificaciones técnicas, para consultar los requisitos de las tarjetas y las capacidades.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

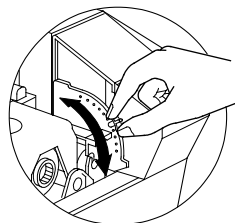
Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

B - PALANCA DE CONTROL DE ESPESOR DE TARJETA

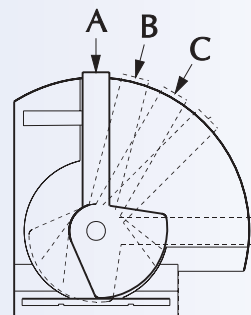
Este elemento es accionado por el usuario para impedir que ingrese más de una tarjeta en la impresora al mismo tiempo y ocasione un atasco.



Abra la tapa, y ponga la palanca en la posición correcta para el espesor de tarjeta que está utilizando. Repita el procedimiento para distintos espesores de tarjeta (el valor de fábrica es para un espesor de tarjeta de 30 mil (0,762 mm)). Vea el siguiente diagrama:

Espesor de la tarjeta:

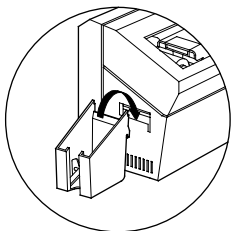
- A - 50mil (1,27mm)
- B - 40mil (1,016mm)
- C - 30mil (0,762mm)



Nota: Al laminar tarjetas, siempre use tarjetas de PVC compuesto de 30 mil.

C - TOLVA DE SALIDA DE TARJETAS

Este elemento se usa para imprimir tarjetas.



Instale la tolva de salida en la impresora enganchándola en el borde inferior de la abertura de salida de tarjetas.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

2 • 5 *Caja de tarjetas rechazadas*

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

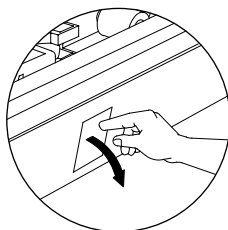
Apéndice C

La impresora P720 está equipada con una caja de tarjetas rechazadas. Cuando no se puede completar una codificación, la tarjeta es expulsada dentro de la caja de tarjetas rechazadas. La impresora P720 cuenta el número de tarjetas que entran en la caja de tarjetas rechazadas. Al cabo de 10 tarjetas la impresora se detiene, el LED ámbar centellea y un mensaje en la pantalla LCD es mostrado, que indica que se debe vaciar la caja de tarjetas rechazadas.

REJECT BOX FULL

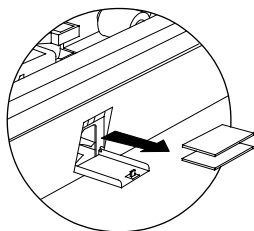
CUÁNDO HACER UN MANTENIMIENTO

Cuando la pantalla LCD lo indica mediante un mensaje.



CÓMO REALIZAR EL MANTENIMIENTO

1 • Presione la parte superior de la puerta de la caja de tarjetas rechazadas tal como se indica. Deje que la puerta gire hacia abajo y se abra.



2 • Retire todas las tarjetas de la caja de tarjetas rechazadas.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

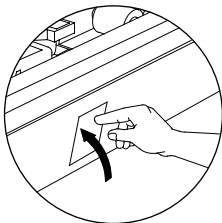
Solución de Problemas

Especificaciones

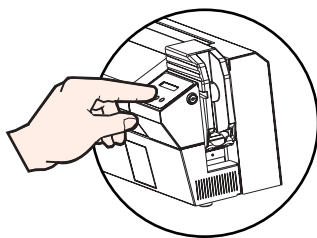
Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C



3 • Gire la puerta de la caja de tarjetas rechazadas y presione la parte superior. Un "clic" audible indica la posición bloqueada.



4 • Pulse el botón Borrar en el panel frontal para reiniciar la tarea actual de la impresora y para poner en cero el contador de tarjetas rechazadas.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

2 • 6 *Alimentación de una tarjeta a la vez*

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

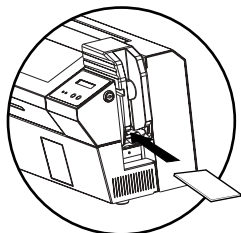
Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

En un costado de la tapa del alimentador de tarjetas hay una ranura de alimentación manual para introducir tarjetas individuales. Las tarjetas de limpieza se introducen manualmente a través de esta ranura. El alimentador debe estar vacío para que la alimentación manual de tarjetas funcione correctamente.



Para una impresión "una a la vez", introduzca las tarjetas a través de la ranura en el costado del alimentador.

No introduzca más de una tarjeta a la vez.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

2 • 7 Impresión de una tarjeta de prueba

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

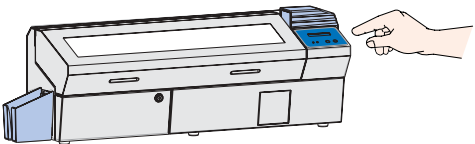
Apéndice B

Apéndice C

Con la cinta de impresión, el casete de cinta de parche y las tarjetas cargadas, su impresora P720 está lista para imprimir. Para verificar el funcionamiento de la impresora y el laminador, debe imprimir una tarjeta de prueba.

1 • Cuando la impresora muestre READY (listo), pulse el botón "NEXT" (siguiente) (izquierda) en su panel de control hasta llegar a "SELF TEST CARD MENU" (menú tarjeta de autoprueba), y luego el botón "SELECT" (seleccionar) (derecha).

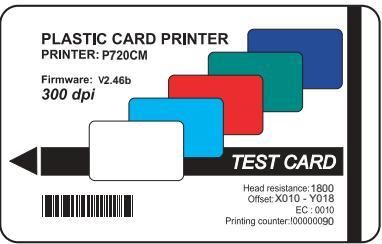
2 • Pulse "NEXT" (siguiente) para ir a los parámetros de impresión de la SELF TEST CARD (tarjeta de autoprueba) y luego "SELECT" (seleccionar).



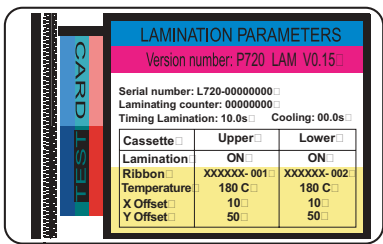
3 • Una tarjeta de prueba será impresa al cabo de pocos segundos. La pantalla LCD mostrará el estado de la impresión. Ambos lados de la tarjeta llevan impreso "Tarjeta de prueba".

Éste es un ejemplo de la tarjeta de prueba.

Lado frontal: Funcionamiento de la impresora



Lado trasero: Funcionamiento del laminador



Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

2 • 8 Información del menú de la impresora

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

La impresora está equipada con una pantalla LCD y dos teclas que permiten acceder a los menús de la impresora. Cuando el estado de la impresora muestre READY, pulse el botón MENU para ingresar al modo Menú.



Botón Menu "NEXT" (Siguiente) (izquierdo)



Botón Clear "SELECT" (Seleccionar) (derecho)

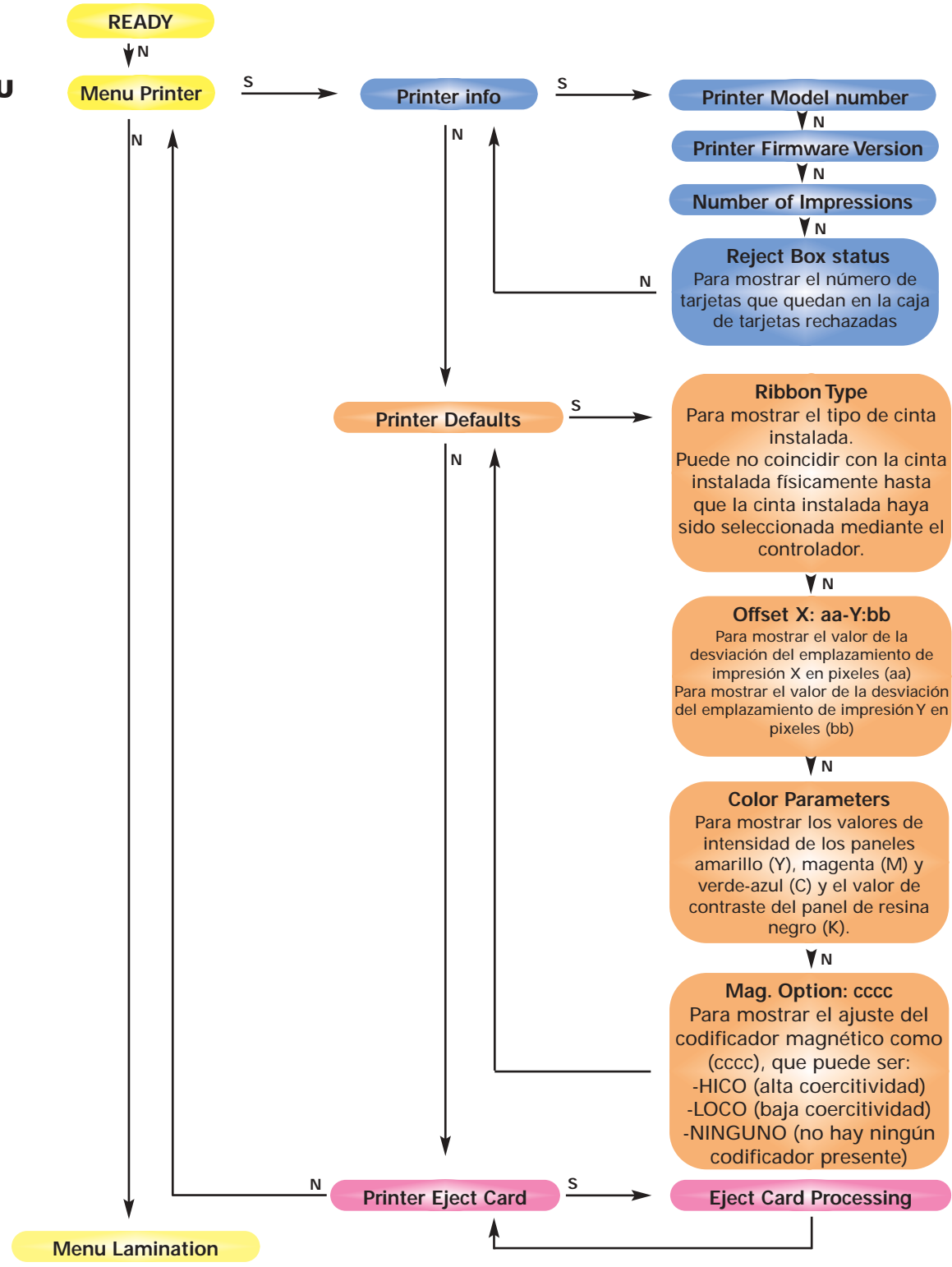
Cuando está en el modo Menú, la línea superior de la pantalla muestra información del menú, y la segunda línea de la pantalla esclarece la función de las dos teclas "NEXT" (siguiente) y "SELECT" (seleccionar) con respecto al ítem actual del menú..

La impresora regresará al modo READY si no se presiona ninguna de las dos teclas en un lapso de diez segundos después de entrar al modo Menú.

En el menú Módulo de la impresora y el menú Laminador, pulse "SELECT" para mantener los parámetros o la información en la pantalla.

Arborescencia de menús en la pantalla LCD de la impresora P720:
Siguientes páginas

N: NEXT
S: SELECT



Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

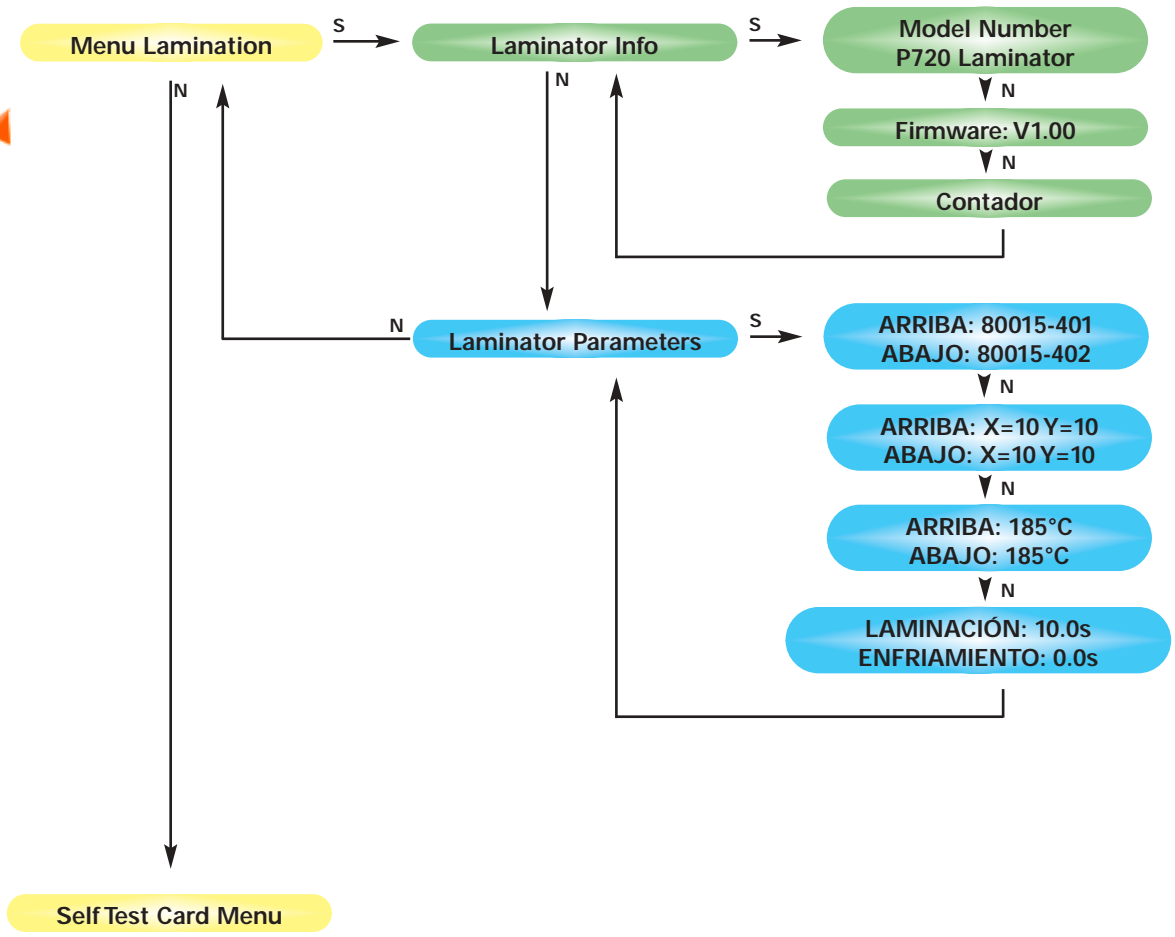
Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C



Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

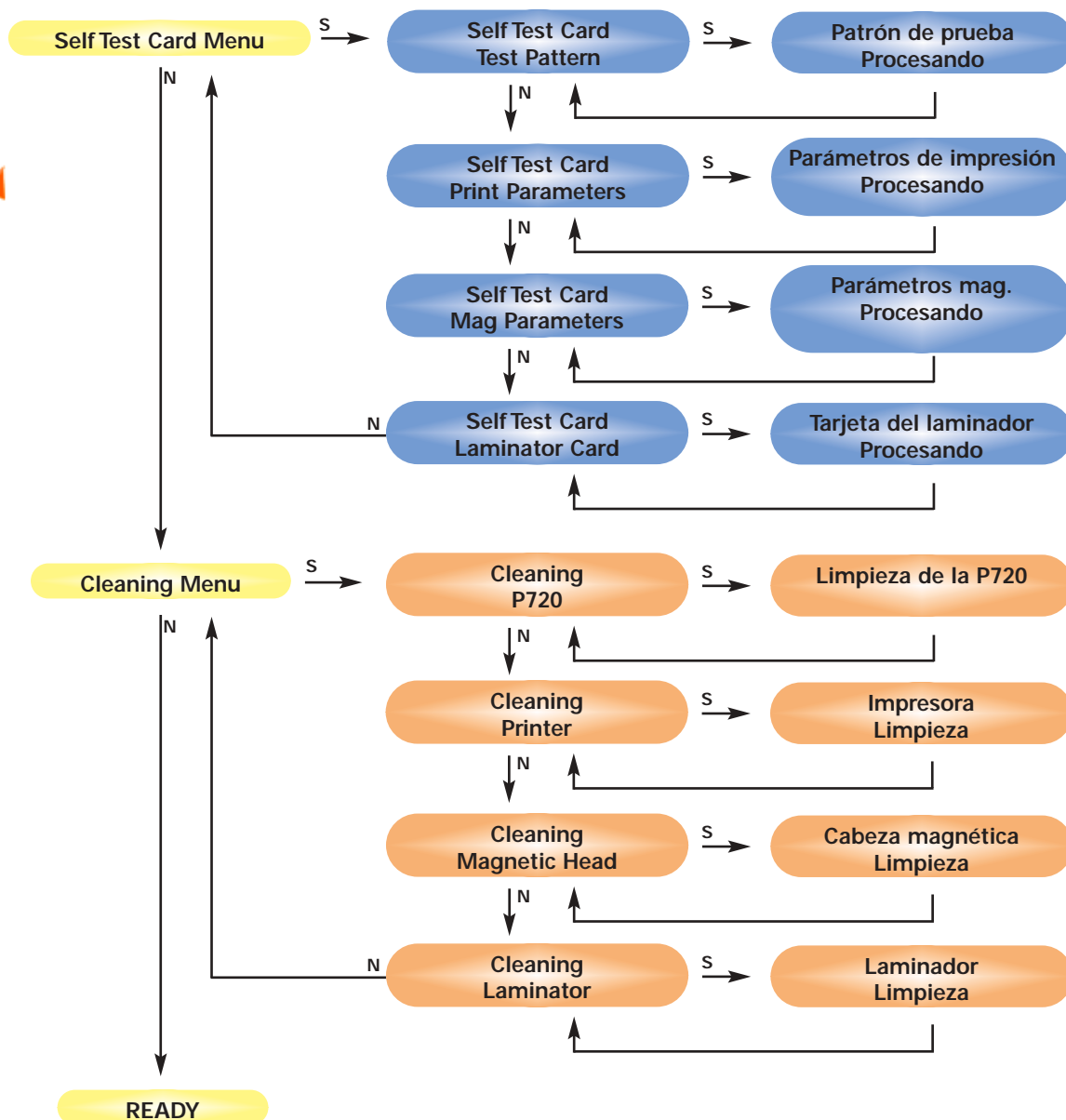
Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C



*Si la impresora está equipada con un codificador de banda magnética

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

2 • 9 Comprensión del proceso de impresión

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

El proceso de codificar, imprimir y aplicar sobrelaminados a ambos lados de la tarjeta en la impresora de la serie P720 de doble lado consta de los siguientes pasos, una vez que la impresora está encendida, el controlador está instalado correctamente, se han solucionado todos los posibles errores, se ha instalado todos los medios y se ha enviado un comando de impresión a la impresora:

Al instalar tarjetas en el alimentador, la banda magnética de la tarjeta debe estar hacia abajo, y el chip inteligente hacia arriba. Las tarjetas son extraídas del alimentador y llevadas al inversor por un rodillo en la parte inferior del alimentador. El peso automático en la parte superior de la pila de tarjetas permite un buen contacto entre este rodillo y la tarjeta. Al salir del alimentador, un calibre ajustable impide la alimentación de varias tarjetas.

En el módulo de inversión, un rodillo arrastra la tarjeta, y hay sensores ópticos que controlan su posición. Si es necesario, la tarjeta es invertida por la rotación de la jaula. Algunos sensores detectan la posición angular final de la jaula.

A continuación la tarjeta es introducida en la estación de impresión. Cinco rodillo impulsan la tarjeta a través de la estación de impresión.

Todos los rodillos están posicionados de tal manera que la tarjeta siempre está en contacto con al menos dos de los rodillos durante los procesos de impresión y vaivén.

Dos sensores ópticos localizan la tarjeta durante los procesos de impresión y codificación.

El primer proceso en la estación de impresión es la limpieza de la tarjeta: el primer rodillo impulsor en la estación de impresión crea un contacto entre la tarjeta y un rodillo de limpieza pegajoso. El rodillo de limpieza forma parte de un cartucho de limpieza extraíble y elimina el polvo y los desperdicios de la superficie superior de la tarjeta.

El segundo proceso en la estación de impresión es la codificación eléctrica cuando está instalada la opción de contacto con tarjeta inteligente. La programación de la tarjeta inteligente es realizada por el módulo de programación suministrado por el cliente.

El tercer paso en la estación de impresión puede ser la codificación de la banda magnética (Advertencia: no hay ninguna opción de codificación inversa en la P720) o el retorno al inversor (cuando fracasa la codificación eléctrica, de modo que la tarjeta es rechazada).

El cuarto paso en la estación de impresión puede ser el retorno al inversor (cuando el primer lado que se va a imprimir no es el lado codificado de la tarjeta, o cuando fracasa la codificación), o la impresión del lado superior de la tarjeta por la cabeza de impresión térmica. La impresión de una imagen en colores requiere tres pasadas de impresión como mínimo.

Una cinta es arrastrada y detectada por el módulo a fin de que esté bien posicionada entre la cabeza de impresión y la tarjeta. Los colores son amarillo, magenta y verde-azul (YMC). Un panel de resina negro está disponible en la cinta de 4 y 5 paneles para imprimir códigos de barras y texto con mayor contraste.

Advertencia: Este revestimiento no es compatible con el adhesivo de los elementos laminados. Hay algunas cintas monocromas compatibles que sólo requieren una pasada.

Advertencia: los revestimientos holográficos no son compatibles con el adhesivo de los elementos laminados.

El quinto paso en la estación de impresión es el retorno de la tarjeta al inversor para seguir con la limpieza y la impresión del segundo lado de la tarjeta.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

2 • 10 *Comprensión del proceso de laminación*

Un sistema de cinco rodillos arrastra la tarjeta a través de la estación de laminación. Los rodillos están colocados de tal manera que la tarjeta siempre está en contacto con al menos dos rodillos durante los procesos de laminación y enfriamiento.

Dos sensores ópticos localizan la tarjeta durante los procesos de laminación y enfriamiento.

El primer proceso en la estación de laminación es la sintonización de la tarjeta. El primer rodillo y el primer sensor óptico sincronizan la posición del borde frontal de la tarjeta.

El segundo paso del proceso es la separación y la sincronización de los parches. Dos rodillos impulsan los parches en cada casete y los separan. A continuación los parches son impulsados y sincronizados en el eje X y luego Y por dos rodillos de apilamiento gracias a cuatro sensores ópticos que detectan el borde de los parches.

El tercer paso del proceso es la aplicación de los parches en las partes superior e inferior de la tarjeta por los rodillos de apilamiento.

El cuarto paso en el proceso es el calentamiento simultáneo del conjunto tarjeta y parches por los dos rodillos calientes al mismo tiempo. Estos rodillos tienen control de temperatura independiente.

El quinto paso del proceso es el enfriamiento. La tarjeta entra al cuarto rodillo y se inicia el ciclo de enfriamiento. A continuación la tarjeta sale de la estación de laminación y cae en la tolva de salida.



No toque los sensores.

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de
una Tarjeta

Limpieza

Solución de
Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C



IMPRESIÓN DE UNA TARJETA DE MUESTRA

La impresión con la impresora P720 requiere el controlador de impresora para Windows y su software de diseño/emisión de tarjetas o programación al nivel de comandos de la impresora mediante la interfaz de la impresora.

La impresora de tarjetas P720 puede ser utilizada con cualquier programa de aplicación de software que funcione en los sistema operativos Windows 95/98, 2000, ME o Windows NT 4.0, utilizando los controladores suministrados con la impresora.

Esta sección contiene información sobre la impresión y la laminación de una tarjeta de dos lados en colores (utilizando la cinta de colores de 5 paneles YMCKK) y el controlador de la impresora bajo Windows.



ANTES de instalar versiones actualizadas del controlador de la impresora, siempre elimine la versión existente del controlador de la impresora de su ordenador.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

3 • 1 Para instalar el controlador de la impresora P720 en Windows 95/98/ME/2000/NT4.0, siga los siguientes pasos:



NOTA IMPORTANTE: Verifique que el puerto de la impresora de su PC está configurado en el modo estándar, y también verifique que ha eliminado todas las versiones anteriores de este controlador de la impresora. Si tiene cualquier duda, por favor póngase en contacto con su departamento de TI.

Para instalar el controlador en Windows NT, asegúrese de contar con los privilegios administrativos para realizar esta instalación o contáctese con su departamento de TI.

Esta instalación utiliza el CD ROM como unidad de instalación con la impresora como dispositivo independiente.

- Encienda su ordenador y active Windows.
- Inserte su CD ROM.
- Vaya a la carpeta "Controladores".
- Haga clic en "Installer.exe".
- Haga clic en SIGUIENTE.
- Escoja el Monitor de puerto (Paralelo o USB*).
- *disponible únicamente bajo Windows 98/ME/2000
- Escoja el puerto que va a usar (el puerto en el cual está conectada la P720).
- Haga clic en SALIR cuando la instalación haya terminado.

El Asistente de la impresora copiará los archivos necesarios en el PC por usted y se terminará la instalación del controlador de la impresora P720.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de
una Tarjeta

Limpieza

Solución de
Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

3 • 2 Configuración de las opciones del controlador de la impresora:

Aparece la pantalla de la impresora P720. Cambie las opciones como sigue:

- En la etiqueta **P720**, configure la característica Codificador magnético. Si su impresora está equipada con una opción de codificador magnético, seleccione la opción **Codificador magnético**.
- En la etiqueta Diseño de la **tarjeta**, seleccione "Opciones avanzadas" para la orientación de la tarjeta: Landscape or portrait (horizontal o vertical). Seleccione "**Landscape**" (Horizontal).
- En la etiqueta "**Imprimante**", seleccione el tipo de cinta. Seleccione **YMCKK** para la cinta de 5 paneles estándar.
- En la etiqueta "Card Design" (Diseño de la tarjeta), seleccione YMC+K adelante y K atrás.
- Cierre la pantalla Printer Properties (Propiedades de la impresora) Zebra P720.

Ahora que ha cargado los medios y configurado el controlador de la impresora, la impresora P720 está lista para imprimir.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

3 • 3 *Impresión de una tarjeta de muestra*

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

Siga los siguientes pasos para imprimir su primera tarjeta:

- Vaya al programa Word de Microsoft.
- Si no se ha seleccionado la impresora como la impresora predeterminada, vaya al menú **Archivo** y Seleccione **impresora**, y seleccione **Zebra P720 Card Printer** en la lista de nombres de impresoras. Luego cierre el cuadro de diálogo Imprimir.
- Regrese al menú **Archivo** y seleccione **Configurar página**.
- Seleccione la etiqueta **Tamaño del papel** y en **Tamaño del papel** y escoja **Tarjeta**. A continuación seleccione la orientación: "Horizontal".
- Vaya a la etiqueta **Márgenes**, y ajuste los márgenes superior, inferior, izquierdo y derecho en 0 (cero).
- Pulse **OK** para cerrar la ventana Configurar página.
- La tarjeta aparece en la pantalla.
- Diseñe una tarjeta con 2 lados como sigue:
- Una vez que esté listo para imprimir, vaya a **Archivo** y seleccione **Imprimir**.
- La impresora introducirá una tarjeta y empezará a imprimir (el tiempo de descarga de los datos variará según la complejidad del diseño de la tarjeta y la velocidad de procesamiento del ordenador).
- Una vez que la tarea de impresión ha terminado, la tarjeta es expulsada de la impresora.

Lado frontal:



Lado trasero:

If found return to:
[Http://artworld.com](http://artworld.com)



Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de
una Tarjeta

Limpieza

Solución de
Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

4 LIMPIEZA



¡PROTEJA SU GARANTÍA DE FÁBRICA!

Debe realizar los procedimientos de mantenimiento recomendados para conservar su garantía de fábrica. Fuera de los procedimientos de limpieza recomendados descritos en este manual, sólo permita que técnicos Zebra autorizados realicen la reparación de su impresora P720.

NUNCA afloje, apriete, ajuste o doble, etc. una pieza o cable dentro de la impresora.
NUNCA utilice un compresor de aire de alta presión para retirar partículas de la impresora.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

CICLOS DE LIMPIEZA DE LA IMPRESORA Y EL LAMINADOR

Se recomienda realizar una limpieza de rutina de la impresora y el laminador para mantener una alta calidad de impresión, asegurar una codificación magnética correcta y mantener la fiabilidad del laminador. La impresora está equipada para avisar automáticamente al usuario cuándo debe limpiar la impresora, o el usuario puede seleccionar manualmente limpiar la impresora (se recomienda limpiezas más frecuente cuando se usa la impresora en un entorno expuesto a altas cantidades de polvo y desperdicios).

Limpieza automática:

La impresora le avisará automáticamente cuando el contador de limpieza llegue al límite seleccionado por el fabricante (contador de paneles impresos en más de 4000, 1,000 tarjetas usando YMCK). El mensaje READY será remplazado por un mensaje de limpieza para indicarle que debe limpiar la impresora.

Limpieza seleccionada manualmente:

También puede seleccionar limpiar la impresora manualmente pulsando el botón del panel izquierdo hasta que la pantalla LCD muestre "Cleaning Menu" (Menú Limpieza). Pulse el botón del panel derecho para seleccionar la opción. Pulse el botón nuevamente para empezar el proceso de limpieza.

Los ciclos de limpieza también se pueden efectuar a través del comando Escape.

Hay cuatro tipos de ciclos de limpieza disponibles para limpiar su impresora P720:

- 4•1 Limpieza de la cabeza de impresión
- 4•2 Limpieza del codificador magnético únicamente (ítem opcional)
- 4•3 Limpieza del laminador únicamente
- 4•4 Limpieza de toda la impresora P720 (todos los pasos)
- 4•5 Cartucho de limpieza de tarjetas

NOTA: Si ocurre un atasco de parche o tarjeta en la zona de los rodillos calientes del laminador, los rodillos de laminación se detienen y el sistema de control de temperatura del laminador es desconectado automáticamente. Aparecerá un mensaje de error en la pantalla LCD. Usted tendrá que retirar el casete superior, retirar el soporte del rodillo superior y luego retirar la tarjeta derretida o el parche malo. Es mejor eliminar estos tipos de errores cuando los rodillos del laminador aún están calientes. Tenga cuidado al tocar la superficie caliente del laminador. Retire cualquier desperdicio que pudiese haber quedado.

4 • 1 Limpieza de la cabeza de impresión únicamente

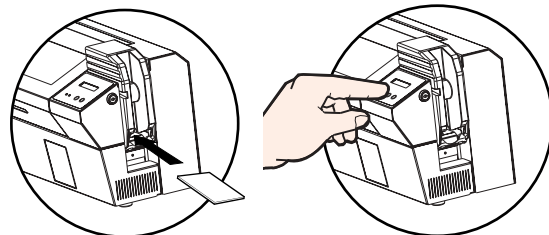
Su impresora P720 incluye un sistema de limpieza simple que utiliza las tarjetas de limpieza presaturadas suministradas. La utilización frecuente de estas tarjetas limpiará y conservará piezas importantes de su impresora a las cuales no se puede llegar, lo que incluye la cabeza de impresión, la estación de laminación y los rodillos de transporte.

CUÁNDO LIMPIAR

Cuando la pantalla LCD indica mensajes: "Cleaning Printer".

CÓMO LIMPIAR

- Deje la alimentación encendida.
- Abra la tapa y libere el soporte de la cabeza de impresión para retirar la cinta.
- Cierre el soporte de la cabeza de impresión.
- Cierre la tapa. Retire las tarjetas del alimentador de tarjetas.



- Inserte una tarjeta de limpieza presaturada (suministrada) a través de la ranura en el costado de la tapa del alimentador de tarjetas.
- Pulse el botón del panel derecho durante unos segundos. La tarjeta entrará en la impresora y realizará el proceso de limpieza. Repita el proceso con una nueva tarjeta de limpieza si es necesario.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

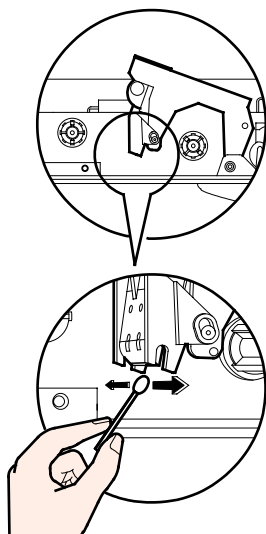
Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

Una limpieza mediante el sistema de limpieza con tarjetas normalmente es suficiente. Sin embargo, una limpieza separada de la cabeza de impresión utilizando palitos de algodón puede retirar depósitos más reacios cuando persisten las anomalías de impresión. Para evitar depósitos, sólo utilice hisopos con punta de espuma.



1 • Apague la alimentación, levante la tapa, levante la cabeza de impresión y retire la cinta.

2 • Limpie la cabeza de impresión moviendo la punta del hisopo embebida en alcohol de un lado a otro a través de los elementos de la cabeza de impresión. Sólo aplique una fuerza moderada.

Cerciórese de que los elementos estén secos antes de encender.

(Para volver a pedir hisopos, vea el Apéndice C).

Nunca utilice un objeto puntiagudo para raspar depósitos de la cabeza de impresión. Esto ocasionará un daño permanente.

4 • 2 Limpieza del codificador magnético únicamente

CUÁNDO LIMPIAR

Cuando la pantalla LCD envía mensajes: "Cleaning Magnetic Encoder"

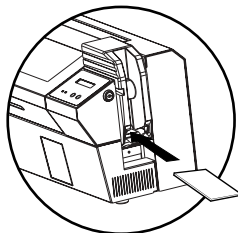
CÓMO LIMPIAR

• Deje la alimentación encendida.

Abra la tapa y libere el soporte de la cabeza de impresión para retirar la cinta.

Cierre el soporte de la cabeza de impresión.

Cierre la tapa. Retire las tarjetas del alimentador de tarjetas.



• Inserte una tarjeta de limpieza presaturada abrasiva (suministrada) a través de la ranura en el lado de la tapa del alimentador de tarjetas.

• Pulse el botón del panel derecho durante unos segundos. La tarjeta ingresará en la impresora y realizará el proceso de limpieza. Repita el proceso con una nueva tarjeta de limpieza si es necesario.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

4 • 3 Limpieza del laminador únicamente

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

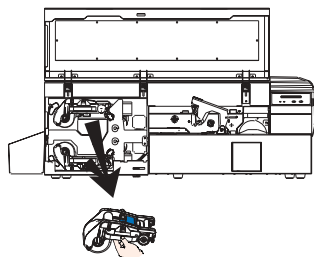
Especificaciones

Apéndice A

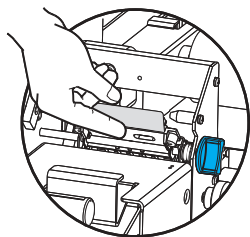
Apéndice B

Apéndice C

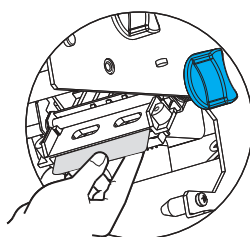
Advertencia: Este ciclo de limpieza se debe realizar antes del funcionamiento diario o cuando el laminador ha estado en modo de "stand-by" debido a una alta temperatura dentro de los rodillos calientes del laminador.



Retire los casetes de elementos laminados superior e inferior.

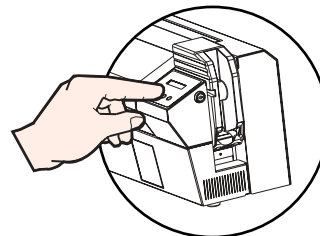
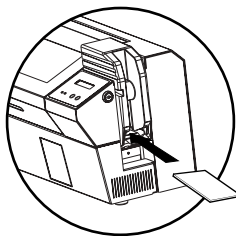


Parche superior



Parche inferior

Retire los parches de elementos laminados superior e inferior ya introducidos.



Inserte una tarjeta de limpieza presaturada a través de la ranura en el lado de la tapa del alimentador de tarjetas. En el menú "Cleaning" (Limpieza) seleccione "Cleaning Laminator" (Limpieza del laminador). La tarjeta entrará en la impresora y realizará el proceso de limpieza del laminador. Repita el proceso con una nueva tarjeta de limpieza si es necesario.

Nota: En caso de que haya un atasco de parche o de tarjeta en la zona de los rodillos calientes del laminador, los rodillos de laminación se detienen y el sistema de control de temperatura del laminador se desconecta automáticamente. Aparecerá un mensaje de error en la pantalla LCD.

Tendrá que retirar el casete superior, retirar el soporte del rodillo superior y luego retirar la tarjeta derretida o el parche malo.

Es mejor eliminar estos tipos de errores cuando los rodillos del laminador aún están calientes. Tenga cuidado al tocar la superficie caliente del laminador. Retire cualquier desperdicio que aún pudiese quedar.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

Una limpieza mediante el sistema de limpieza con tarjeta normalmente es suficiente. Más aún, su impresora está equipada con dos rodillos de limpieza que se encuentran antes de que la tarjeta ingrese al laminador.

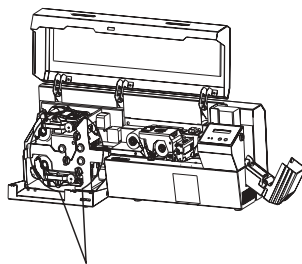
El rodillo superior tiene un revestimiento que recoge cualquier partícula suelta que pudiese haber en la superficie de las tarjetas. Sin embargo, una limpieza separada de la estación de laminación puede retirar depósitos más reacios.



Para evitar depósitos, sólo use hisopos con punta de espuma.

Nunca toque los rodillos con los dedos.

Se recomienda realizar esta función de limpieza antes del funcionamiento diario o cuando el laminador ha estado en el modo de "stand-by" debido a altas temperaturas.



CÓMO REALIZAR EL MANTENIMIENTO

La frecuencia de mantenimiento varía con entornos distintos. Realice la limpieza cuando las anomalías de laminación persisten.

CUÁNDO REALIZAR EL MANTENIMIENTO

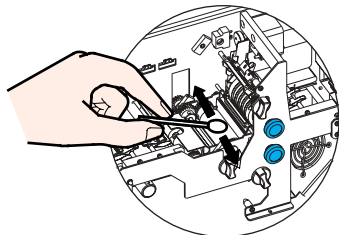
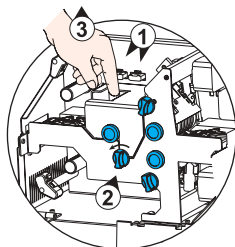
1 • Apague su impresora y abra la tapa.

2 • Desenchufe los dos conectores "1".

3 • Gire la perilla "2" en el sentido adecuado hasta soltar el soporte del laminador superior.

4 • Tire del soporte del laminador superior y acceda a los rodillos del laminador para limpiarlos con hisopos con punta de espuma.

5 • Cerciérese de que los rodillos estén secos antes de empujar el soporte hacia abajo y encender su impresora.



Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

4 • 4 Limpieza de la impresora P720 completa

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

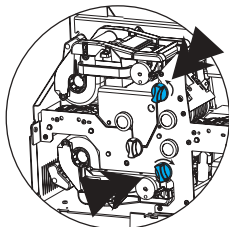
Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C



CUÁNDO LIMPIAR

Cuando la pantalla LCD muestra mensajes: "P720 Cleaning".

CÓMO LIMPIAR

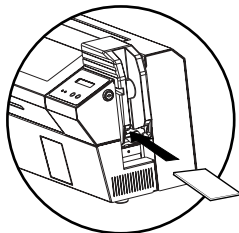
1 • Deje la alimentación encendida.

Abra la tapa y libere el soporte de la cabeza de impresión para retirar la cinta.

Cierre el soporte de la cabeza de impresión.

Gire las dos perillas en la estación de laminación en el sentido apropiado.

Cierre la tapa. Retire las tarjetas del alimentador de tarjetas.



2 • Inserte una tarjeta de limpieza presaturada (suministrada) a través de la ranura en el costado de la tapa del alimentador de tarjetas.

3 • Pulse el botón del panel derecho durante unos segundos. La tarjeta entrará en la impresora y realizará el proceso de limpieza. Repita el proceso con una nueva tarjeta de limpieza si es necesario.

Nota: Para efectuar una limpieza de la impresora antes de la señal CUÁNDO LIMPIAR, pulse el botón del panel izquierdo hasta que la pantalla LCD muestre "CLEANING MENU" (MENÚ LIMPIEZA). (Repita los primeros pasos 1 y 2 mostrados arriba).



A pesar de que el mensaje CLEAN PRINTER (LIMPIAR IMPRESORA) es mostrado hasta que el proceso de limpieza haya sido realizado, la impresora seguirá funcionando.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

4 • 5 *Cartucho de limpieza de tarjetas*

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de
una Tarjeta

Limpieza

Solución de
Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

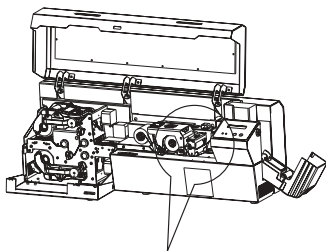
Apéndice C

Su impresora P720 también tiene un cartucho de limpieza de tarjetas. Este elemento limpia las tarjetas que entran en la impresora. Para asegurar la calidad de impresión, el rodillo de limpieza requiere ser remplazado periódicamente.

CLEAN PRINTER

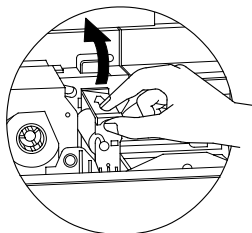
CUÁNDO REALIZAR EL MANTENIMIENTO

Cuando la pantalla LCD muestra el siguiente mensaje:
Realice primero una limpieza de la impresora.
(Vea 4.1 Sistema de limpieza para más instrucciones).



CÓMO REALIZAR EL MANTENIMIENTO

1 • Abra la tapa y localice el cartucho de limpieza.



2 • Retire suavemente el cartucho de limpieza girándolo hacia arriba y alejándolo de la impresora.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

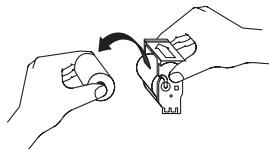
Solución de Problemas

Especificaciones

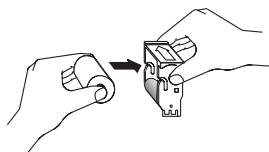
Apéndice A

Apéndice B

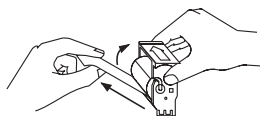
Apéndice C



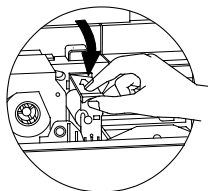
3 • Retire el rodillo de limpieza del cartucho y elimínelo.



4 • Instale un nuevo rodillo de limpieza en el cartucho*. Para evitar contaminación, siempre sujete el conjunto rodillo de limpieza por los extremos.



5 • Pele cuidadosamente la envoltura del rodillo de limpieza cuando aún está en el cartucho.



6 • Vuelva a colocar el cartucho en la impresora. Cerciérese de que la flecha en la parte superior del conjunto está orientada hacia la parte trasera de la impresora. Enganche el conjunto en la ranura en la impresora y gire hacia abajo. Asegúrese de que el conjunto quede bloqueado en su lugar.

NO toque la superficie del rodillo y que está en contacto con las tarjetas.

7 • Cierre la tapa

*Vea el Apéndice C para el remplazo de los rodillos de limpieza.



A pesar de que el mensaje CLEANING PRINTER (LIMPIAR IMPRESORA) es mostrado hasta que el proceso de limpieza haya sido realizado, la impresora seguirá funcionando.

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de
una Tarjeta

Limpieza

Solución de
Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

5 IDENTIFICACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Esta sección ofrece soluciones a posibles problemas que podría encontrar con su impresora P720. La siguiente tabla muestra los mensajes de pantalla que serán mostrados en la pantalla LCD de la impresora, tanto durante el funcionamiento normal como para alertar al operador de cualquier condición de error. Observe que un avisador acústico sonará en caso de error mecánico o error de consumible: OUT OF CARD, OUT OF RIBBON, ROTATION ERROR, HEAD OPEN, COVER OPEN, TEMPERATURE ERROR, MECHANICAL ERROR, MAGNETIC ERROR, READING ERROR.

También hay cierta información adicional relativa a problemas de calidad de impresión en las tarjetas.

5 • 1 Interpretación de los mensajes de la pantalla LCD

A • Acerca de la estación de impresión

MENSAJE EN LA PANTALLA	SIGNIFICADO	ACCIÓN
INITIALIZING	La impresora está realizando una prueba interna antes de la utilización.	Espere el mensaje READY
READY	Lista para ser utilizada	
WAIT TEMPERATURE	Modo de enfriamiento de la cabeza de impresión.	
SELF TEST	Impresión de la tarjeta de autoprueba.	Espere la impresión de la tarjeta para empezar.
DOWNLOADING DATA	Los datos de la tarjeta están siendo transmitidos.	
PRINTING YELLOW	El panel amarillo está siendo impreso.	
PRINTING MAGENTA PRINTING CYAN	El panel magenta está siendo impreso. El panel verde-azul está siendo impreso.	

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

MENSAJE DE LA PANTALLA	SIGNIFICADO	ACCIÓN
PRINTING BLACK	Una panel monocromo está siendo impreso	
PRINTING VARNISH	El revestimiento está siendo impreso.	
CLEAN PRINTER	La impresora está pidiendo mantenimiento del operador.	Realice el procedimiento de limpieza tal como se describe en la sección 4 de este manual.
CLEAN MAG HEAD	La impresora está solicitando al operador.	Realice el procedimiento de limpieza tal como se describe en el Apéndice A de este manual.
CLEANING	La impresora está realizando una rutina de limpieza interna.	
REMOVE RIBBON	No se retiró la cinta cuando la operación de limpieza está siendo realizada.	Retire la cinta.
OUT OF RIBBON	Se acabó la cinta de la impresora.	Remplace la cinta de la impresora.
MECHANICAL ERROR	La impresora tiene un error al mover la tarjeta internamente.	Retire la tarjeta atascada. Verifique que la tarjeta no está fuera de las especificaciones.
OUT OF CARD	El alimentador de tarjetas está vacío.	Añada más tarjetas o ajuste el alimentador de tarjetas para aceptar las tarjetas.
ROTATION ERROR	La impresora tiene un error al mover la tarjeta en el inversor.	Retire la tarjeta.
COVER OPEN	La tapa está abierta.	Cierre la tapa.
HEAD OPEN	La cabeza de impresión no está bloqueada en posición.	Bloquee la cabeza de impresión en su posición inferior.
COMMAND ERROR	Los datos enviados por el ordenador anfitrión no son reconocidos.	Verifique que los datos son adecuados para impresión. Pruebe volver a imprimir la tarjeta con datos "buenos" conocidos.
PARAMETERS ERROR	No se reconocen las características de la tarjeta.	Verifique las opciones del controlador en Windows y el tipo de impresora.
ENCODING ERROR	No se puede escribir o leer los datos de la banda magnética de la tarjeta. No se puede leer los datos de la banda magnética de la tarjeta. La caja de tarjetas rechazadas está llena. La impresora no puede detectar una banda magnética en la tarjeta.	Verifique que las tarjetas están cargadas con la banda magnética orientada correctamente. Verifique si se han especificado tarjetas de alta o baja coercitividad. Verifique que los datos cumplen con las especificaciones ISO. Vea el Apéndice A de este manual para mayor información.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

MENSAJE EN LA PANTALLA	SIGNIFICADO	ACCIÓN
READING ERROR	No se puede leer los datos de la banda magnética de la tarjeta.	Verifique que las tarjetas están cargadas con la banda magnética orientada correctamente. Verifique si se ha especificado tarjetas de alta o baja coercitividad. Verifique que los datos cumplen con las especificaciones ISO. Vea el Apéndice A de este manual para mayor información.
REJECT BOX FULL	La caja de tarjetas rechazadas está llena.	Vacíe la caja de tarjetas rechazadas y pulse el botón del panel derecho.
MAGNETIC ERROR	La impresora no puede detectar una banda magnética en la tarjeta.	Verifique la orientación de la tarjeta.
FLASH ERROR		Póngase en contacto con su concesionario para obtener asistencia técnica.
NO ACCESS		

Errores de cinta: erifique que la cinta de impresión no se ha “acabado”. Bloquee y luego desbloquee el conjunto cabeza de impresión. Esto resincroniza la cinta automáticamente. Al usar una cinta de color, debería avanzar automáticamente de modo que el borde anterior del panel amarillo queda debajo de la cabeza de impresión. Verifique que se ha especificado el tipo de cinta correcto en el controlador Windows.

Errores de alimentación de tarjeta y mecánicos: Verifique que el ajuste del espesor de la tarjeta se ha realizado correctamente para permitir la alimentación de una sola tarjeta.

Errores de codificación magnética: Verifique que las tarjetas están insertadas correctamente en la impresora. Asegúrese de que las tarjetas son de baja o alta coercitividad según se haya especificado, y están configuradas correctamente en el controlador de la impresora.

Alerta de limpieza: La impresora ha contado el número de tarjetas impresas y ha indicado automáticamente que se debe realizar una rutina de limpieza (Vea el Capítulo 4).

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

B • Acerca de la estación de laminación

MENSAJE EN LA PANTALLA	SIGNIFICADO	ACCIÓN
READY	El laminador está listo	Puede enviar un comando
BAD UPR PATCH	El parche superior es incorrecto	Retire el parche superior
BAD LWR PATCH	El parche inferior es incorrecto	Retire el parche inferior
WRONG UPR PATCH	La cinta de elementos laminados superior es incorrecta.	Verifique la cinta de elementos laminados
WRONG LWR PATCH	La cinta de elementos laminados inferior es incorrecta	Verifique la cinta de elementos laminados
REMOVE UPR PATCH	El parche superior debe ser retirado	Retire el parche superior
REMOVE LWR PATCH	El parche inferior debe ser retirado	Retire el parche inferior
REMOVE UPR LAM	La cinta de elementos laminados superior debe ser retirada	Retire la cinta de elementos laminados superior
REMOVE LWR LAM	La cinta de elementos laminados inferior debe ser retirada	Retire la cinta de elementos laminados inferior
NO UPR LAMINATE	No hay ninguna cinta de elementos laminados superior cargada en el casete superior	Cargue la cinta de elementos laminados superior
NO LWR LAMINATE	No hay ninguna cinta de elementos laminados superior cargada en el casete inferior	Cargue la cinta de elementos laminados inferior
NO UPR PATCH	No se reconoció ningún parche durante la alimentación con el casete superior	Vuelva a cargar la cinta de elementos laminados
NO LWR PATCH	No se reconoció ningún parche durante la alimentación con el casete inferior	Vuelva a cargar la cinta de elementos laminados
UPR PATCH JAM	Parche introducido incorrectamente bajo el sensor durante su alimentación desde el casete superior	Refiérase a la sección "B" de su etiqueta limpiar/atasco
LWR PATCH JAM	Parche introducido incorrectamente bajo el sensor durante su alimentación desde el casete inferior	Refiérase a la sección "B" de su etiqueta limpiar/atasco
LAMINATING	La tarjeta está en las zonas de rodillos calientes	
COOLING	La tarjeta está en la zona de enfriamiento	
WARMING UP	El laminador se está calentando	Espere la temperatura de laminación correcta
CARD JAM	La tarjeta ha sido mal introducida en el sensor de entrada o no es vista por el sensor después de la laminación o está mal introducida bajo el sensor de salida	
ERROR NO CARD	No se reconoció ninguna tarjeta en alimentación en el mecanismo de entrada	Vuelva a cargar las tarjetas
TEMPERATURE ERR	Ocurrió un error de temperatura	Verifique de dónde viene
STAND BY MODE	La impresora/laminador está en el modo stand-by	

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

5 • 2 Problemas de calidad de impresión

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

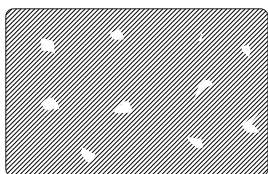
Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

Esta sección le ayudará a resolver problemas de calidad de impresión. La calidad de impresión depende de varios factores. Los dos factores más importantes que aumentarán su calidad de impresión son la limpieza y la reserva de tarjetas. Para diagnosticar y resolver problemas de calidad de impresión, siga el procedimiento de identificación y solución de problemas que se indica a continuación.

- Aparecen manchas pequeñas en la tarjeta impresa con una zona no impresa o un color distinto.



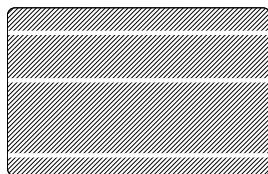
Causa posible

- A • Contaminación en la superficie de la tarjeta.
- B • Polvo dentro de la impresora y/o rodillo de limpieza sucio.

>> Solución

- A1 • Verifique que las tarjetas están guardadas en un entorno libre de polvo.
- A2 • Use un suministro de tarjetas distinto.
- B1 • Realice una limpieza de la impresora (vea la sección Limpieza).
- B2 • Remplace el rodillo de limpieza (vea la sección Limpieza).

- Hay líneas horizontales que no se imprimen (blancas) en las superficies de la tarjeta.



Causa posible

- A • La cinta no está colocada correctamente.
- B • La cabeza de impresión puede estar sucia.
- C • Los elementos de la cabeza de impresión pueden estar dañados (por ejemplo: arañados o quemados).

>> Solución

- A1 • Abra la tapa y presione la palanca de desbloqueo de la cabeza de impresión para abrir el carro de la cabeza de impresión. La cabeza de impresión se moverá hacia arriba.
- A2 • Verifique que la cinta está enrollada correctamente en los ejes de cinta y que no hay arrugas en la cinta.
- A3 • Presione hacia abajo la palanca de bloqueo hasta que un "clic" audible indique la posición de bloqueo.
- A4 • La cinta se sincronizará automáticamente.
- A5 • Imprima nuevamente.
- B1 • Realice una limpieza de la cabeza de impresión (vea 4 • 1 Limpieza de la cabeza de impresión).
- C1 • Llame al servicio de asistencia para obtener información sobre el remplazo de la cabeza de impresión.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de
una Tarjeta

Limpieza

Solución de
Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

• La impresión muestra resultados muy pálidos o inconsistentes.



Causa posible

- A • La cinta puede haber sido guardada incorrectamente o está dañada.
- B • Es posible que las tarjetas no cumplan con las especificaciones.
- C • El contraste y/o la intensidad pueden estar ajustados en valores demasiado altos.
- D • Polvo o contaminación incrustada en elementos de la cabeza de impresión.

>> Solución

- A1 • Cambie la cinta e imprima nuevamente.
- B1 • Utilice un suministro distinto de tarjetas.
- C1 • Ajuste los valores de contraste y/o intensidad en el software.
- D1 • Realice una limpieza de la cabeza de impresión (vea 4 • 1 Limpieza de la cabeza de impresión).

• La impresión muestra una imagen impresa borrosa.



Causa posible

- A • Puede ser que la cinta no esté colocada correctamente.
- B • Puede ser que la cinta no esté sincronizada en la posición del panel de color correcto.
- C • Puede ser que las tarjetas no cumplan con las especificaciones.
- D • Polvo dentro de la impresora y/o rodillo de limpieza sucio.

>> Solución

- A1 • Abra la tapa y presione hacia abajo la palanca de desbloqueo de la cabeza de impresión para abrir el carro de la cabeza de impresión. La cabeza de impresión se moverá hacia arriba.
- A2 • Verifique que la cinta esté enrollada correctamente en los ejes de cinta.
- A3 • Presione la palanca de bloqueo de la cabeza de impresión hacia abajo hasta que un "clic" audible indique la posición de bloqueo.
- A4 • La cinta se sincronizará automáticamente.
- A5 • Imprima nuevamente.
- B1 • Abra la tapa y presione hacia abajo la palanca de desbloqueo de la cabeza de impresión para abrir el carro de la cabeza de impresión. La cabeza de impresión se moverá hacia arriba.
- B2 • Presione la palanca de bloqueo de la cabeza de impresión hacia abajo hasta que un "clic" audible indique la posición de bloqueo.
- B3 • La cinta se sincronizará automáticamente.
- B4 • Imprima nuevamente.
- C1 • Utilice un suministro de tarjetas distinto.
- D1 • Realice una limpieza de la cabeza de impresión (vea 4 • 1 Limpieza de la cabeza de impresión).
- D2 • Remplace el rodillo de limpieza (vea 4 • 5 Cartucho de limpieza).

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

• No hay impresión en la tarjeta.



Causa posible

- A • Puede ser que no haya cinta instalada en la impresora.
- B • Puede ser que las tarjetas no cumplan las especificaciones.
- C • El cable en la cabeza de impresión puede estar desconectado.
- D • Los elementos de la cabeza de impresión pueden estar arañados o quemados.

>> Solución

A1 • Verifique si hay cinta en la impresora.

B1 • Utilice un suministro de tarjetas distinto.

C1 • Apague la impresora y verifique las conexiones de los cables de la cabeza de impresión.

D1 • Llame al servicio de reparaciones para obtener información sobre el remplazo de la cabeza de impresión.



Para obtener una calidad de impresión óptima, siempre mantenga cerrada la tapa de la impresora, excepto durante los procedimientos de carga de la cinta y de control del espesor de la tarjeta.

El inversor de tarjetas no funcionará y se indicará un error si usted trata de invertir una tarjeta con la tapa abierta.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de
una Tarjeta

Limpieza

Solución de
Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



Generales

- Impresión de alta velocidad
- YMCK & y laminación de 1.0 mil en ambos lados de la tarjeta, 120 tarjetas por hora 25 segundos por tarjeta (impresión de 5 paneles en un solo lado de borde a borde)
- Huella pequeña
- Controladores para Windows 95/98/2000/ME y NT 4.0
- Garantía de un año para la impresora
- Garantía de un año para la cabeza de impresión (pasadas ilimitadas)

Impresión en colores

- Impresión por sublimación de tintes de color o por transferencia térmica monocroma
- Resolución de impresión de 300 dpi (11.8 puntos/mm)
- Impresión borde a borde estándar

Código de barras

- Código 39
- Código 128 B y C con y sin dígito de verificación
- 2 de 5 y2 de 5 industrial
- UPCA
- EAN8 y EAN13
- Código de barras PDF 417 2D y otras simbologías disponibles mediante software seleccionado por el cliente (opción)

Fuentes

- Fuentes True Type disponibles mediante controlador Windows

Tarjetas

- Tipos PVC, compuesto
- Ancho/longitud de las tarjetas: ISO CR-80 - ISO 7810, 2.125" (54mm) por 3.375" (86mm)
- Opción: Banda magnética - ISO 7811
- Opción: Tarjeta inteligente - ISO 7816-2
- Espesor de la tarjeta: 30mil (0,76mm) a 50mil (1,27mm)
- Capacidad del alimentador de tarjetas: hasta 200 tarjetas (30mil)
- Capacidad de la tolva de salida de tarjetas: 100 tarjetas (30mil)

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

Cintas

- Monocroma: 1500 tarjetas/rollo
- Colores monocromos: negro, rojo, azul, verde, amarillo, plateado, dorado, blanco.
- Resina K + O: 800 tarjetas/rollo
- Tinte K + O: 800 tarjetas/rollo
- YMC: 300 tarjetas/rollo
- YMCK: 250 tarjetas/rollo
- YMCK-K: 200 tarjetas/rollo
- YMCKO: 350 tarjetas/rollo
- YMCKOK: 170 tarjetas/rollo

Parches

- Parche claro 1
- Parche transparente para banda magnética 1
- Parche transparente para tarjeta inteligente 1
- Parche para tarjeta de holograma 1
- Hologramas personalizados

Interfaces

- Centronics paralela estándar
- Puerto USB

Mecánicas

- Ancho: 37,2" (947mm)
- Profundidad: 10,9" (258mm)
- Altura: 12,4" (228mm)
- Peso: 61 lbs (28 kg)

Eléctricas

- 110 ~ 230 Volts AC, 60 ~ 50 Hz
- FCC Clase A, aprobado por CE, UL y CUL

Ambientales

- Temperatura de funcionamiento: 60 a 86°F (15 a 30°C)
- Humedad de funcionamiento: 20 a 65% sin condensación
- Temperatura de almacenamiento: -23 a 158°F (-5 a 70°C)
- Humedad de almacenamiento: 20 a 70% sin condensación
- Ventilación: Aire libre

La impresión con sublimación de tinte requiere cintas de sublimación de tinte, ya sea con paneles de color negro o verde-azul, magenta y amarillo (más resina negra).

Opciones

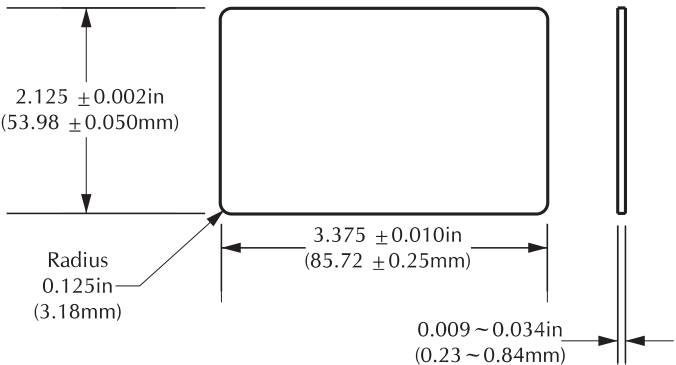
- Estación de contacto de tarjeta inteligente (tarjetas de 0.76mm únicamente)
- Codificador magnético (tarjetas de 0.76mm únicamente)
- Suministros de limpieza

Impresora de tarjetas de plástico P720

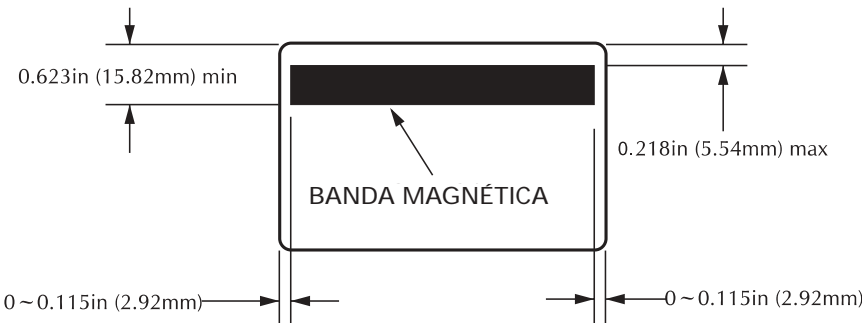
Laminación de doble lado

DIMENSIONES DE LA TARJETA

DIMENSIONES ESTÁNDAR ISO PARA TARJETA SIMPLE



DIMENSIONES ESTÁNDAR ISO PARA TARJETA CON BANDA MAGNÉTICA



Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones



Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

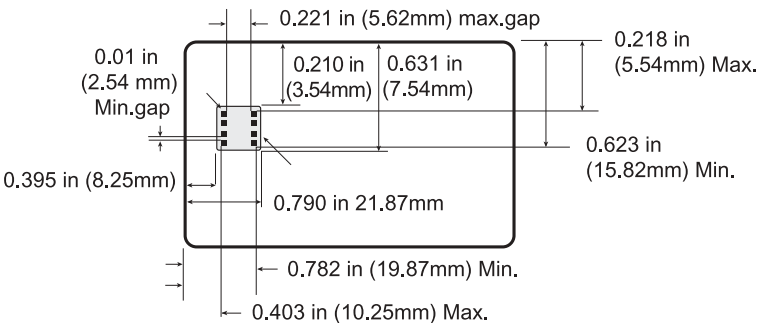
Especificaciones 

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

POSICIÓN DEL CHIP PARA LA TARJETA INTELIGENTE



Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de
una Tarjeta

Limpieza

Solución de
Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C



Codificador de banda de tarjeta magnética

Esta sección contiene información sobre operaciones adicionales de las impresoras P720 con codificador de banda de tarjeta magnética.
(Vea el Capítulo 2 para el emplazamiento).

INTRODUCCIÓN

Requisitos de funcionamiento y mantenimiento para la impresora P720 con el codificador de banda de tarjeta magnética opcional.
(Vea el Capítulo 2 para el emplazamiento).
El codificador magnético se puede configurar ya sea para alta o baja coercitividad.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de
una Tarjeta

Limpieza

Solución de
Problemas

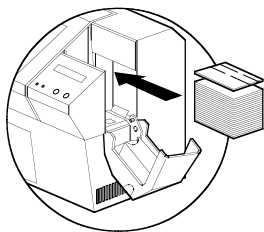
Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

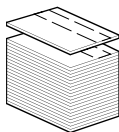
Apéndice C

A • ORIENTACIÓN DE CARGA DE LOS MEDIOS



El codificador magnético es un elemento instalado en la fábrica con la cabeza de lectura/escritura colocada debajo de la trayectoria de la tarjeta, disponible con codificación HICO o codificación LOCO.

Al cargar tarjetas en el alimentador de tarjetas, por favor asegúrese de que la banda magnética esté dirigida hacia abajo y lo más cerca posible de la parte trasera.



Nota:

M1 = Banda abajo HICO

M2 = Banda abajo LOCO

hay tarjetas de PVC HICO y LOCO aprobadas disponibles (vea el Apéndice C).



SÓLO USE tarjetas que cumplen con las normas ISO 7810 y 7811 para tarjetas de banda magnética. La banda magnética debe estar a ras con la superficie de la tarjeta para que funcione correctamente. Nunca utilice tarjetas que tienen bandas magnéticas pagadas encima.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

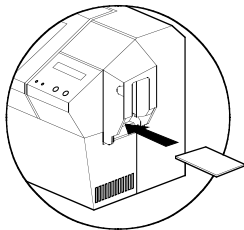
Apéndice C

B • LIMPIEZA DEL CODIFICADOR MAGNÉTICO

Hay dos procesos diferentes para limpiar el codificador de banda magnética. El primer proceso consiste en una limpieza estándar de la impresora. Esto limpia las partes más importantes de la impresora, que incluyen la cabeza de impresión, el rodillo de transporte y el codificador de banda magnética, (refiérase al capítulo 4 "Limpieza" para más instrucciones).

El segundo proceso consiste en una limpieza del codificador magnético usando el botón Menú desde la pantalla LCD.

Para acceder al menú Limpieza magnética, proceda como sigue:



- 1 • Deje la alimentación encendida.
- 2 • Retire las tarjetas del alimentador de tarjetas.
- 3 • Inserte una tarjeta presaturada (suministrada) a través de la ranura en el costado del alimentador de tarjetas.
- 4 • Pulse el botón Menu hasta que la pantalla LCD muestre LEANING MENU.
- 5 • Pulse el botón SELECT para seleccionar. Appuyer sur le bouton.
- 6 • Pulse el botón Menu nuevamente hasta que la pantalla LCD muestre CLEANING MAG HEAD.
- 7 • Realice esta operación pulsando el botón SELECT.

CODIFICACIÓN ESTÁNDAR ISO

# de pista	Separador de campo	Densidad de pista	Caracteres válidos	# de caracteres
1	^	210BPI*	Alfanuméricos (ASCII 20 - 95**)	79***
2	=	75BPI*	Numéricos (ASCII 48 - 62)	40***
3	=	210BPI*	Numéricos (ASCII 48 - 62)	107***

* Bits por pulgada

** Excepto el carácter "?"

*** Incluye los caracteres Inicio, Parada y LRC: Observe también que estos 3 caracteres son controlados automáticamente por el codificador magnético según las normas ISO.

NOTA: Refiérase al Manual del programador de la impresora de tarjetas para obtener información completa sobre la programación.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de
una Tarjeta

Limpieza

Solución de
Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C



Estación de contacto de tarjeta inteligente

Esta sección contiene información sobre las operaciones adicionales de las impresoras P720 con estaciones de contacto de tarjeta inteligente.
(Vea el Capítulo 2 para el emplazamiento).

INTRODUCCIÓN

Su impresora P720 puede estar equipada con una estación de contacto de tarjeta inteligente **opcional**. Las tarjetas inteligentes pueden almacenar huellas digitales, patrones de reconocimiento de voz, historiales médicos y otros datos de esa naturaleza.

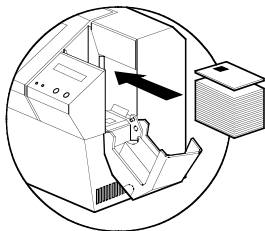
Este modelo de impresora responde básicamente a comandos que colocan las tarjetas en la estación de contacto, donde la impresora conecta las espigas con el conector de contactos en las tarjetas inteligentes.

Se requiere un "codificador/lector" externo para programar tarjetas inteligentes (ISO 7816). Todas las demás operaciones de la impresora siguen siendo las mismas que las del modelo P720 estándar.

Impresora de tarjetas de plástico P720

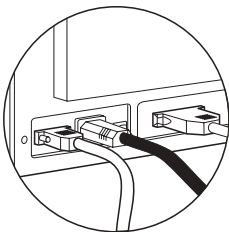
Laminación de doble lado

A • ORIENTACIÓN DE CARGA DE LOS MEDIOS



Coloque las tarjetas con el chip de tarjeta inteligente en la parte superior de la tarjeta y dirigido hacia la impresora.

B • INTERFAZ DE LA ESTACIÓN DE CONTACTO DE TARJETA INTELIGENTE



Cuando un comando a la interfaz paralela de la impresora envía una tarjeta a la estación de contacto de tarjeta inteligente, la impresora conecta la estación de contacto de tarjeta inteligente con el conector hembra DB-9 en la parte trasera de la impresora.

Se puede utilizar un programador de tarjetas inteligentes externo conectado para programar chips de tarjetas inteligentes.

ESPIGAS DB - 9	PUNTOS DE CONTACTO DE LA TARJETA INTELIGENTE	ESPIGAS DB - 9	PUNTOS DE CONTACTO DE LA TARJETA INTELIGENTE
1	CI (VCC)	6	C6 (Vpp)
2	C2 (Reset)	7	C7 (I/O)
3	C3 (Clock)	8	C8 (RFU)
4	C4 (RFU)	9	(TIERRA cuando el chip está en la estación)
5	C5 (GND)		



Refiérase al Manual del programador de la impresora de tarjetas para obtener información completa sobre la programación.
NO coloque la impresión sobre el chip de tarjeta inteligente.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de
una Tarjeta

Limpieza

Solución de
Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C



C

APÉNDICE

Accesorios y suministros

Por favor póngase en contacto con su concesionario Zebra autorizado para realizar un pedido de accesorios y suministros.



Sólo utilice tarjetas, cintas y parches aprobados por Zebra.
La utilización de tarjetas o cintas no aprobadas puede anular su garantía.

Refiérase a la sección Accesorios para mayor información acerca de las tarjetas y cintas que Zebra Technologies Corp puede suministrar.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

CINTAS:

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

ESTACIÓN DE IMPRESIÓN		Compatibilidad con la ESTACIÓN DE LAMINACIÓN
Número de pieza	Descripción	Parche de 1 mil
800015-101 a 109	Cinta monocroma	no
800015-140	YMCKO	no*
800015-145	YMCK	sí
800015-148	YMCKOK	no*
800015-150	Kdye-0	no*
800015-160	KO	no*
800015-170	YMC	sí
800015-180	YMCKK	sí
800015-301	Cinta monocroma	no
800015-340	YMCKO	no*

NOTA: * Estas cintas pueden ser usadas sin utilizar el panel “O”
‡ Esas cintas sólo pueden ser utilizadas con el revestimiento completo con número de pieza 800015-125 y no con el 800015-131.



Siempre use tarjetas de PVC compuesto de 30 a 50 mil cuando quiera que sea posible para asegurar que la tarjeta terminada cumple con las pautas de planeidad ISO.

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

TARJETAS:

Número de pieza	Descripción	Tarjeta/paquete	espesor
104524-101	calidad "premier plus" compuesto	100	30mil
104524-102	calidad "premier plus" compuesto LoCo	100	30mil
104524-103	calidad "premier plus" compuesto HiCo	100	30mil

PARCHES PARA LAMINACIÓN:

Número de pieza	Descripción	Tarjetas/rollo
Parche transparente sin revestimiento y precortado 1 mil		
800015-712	Parche transparente de 1 mil con cobertura para tarjetas de banda magnética	800
800015-713	Parche transparente de 1 mil con cobertura para tarjetas inteligentes	800
800015-714	Parche transparente de 1 mil con cobertura total	800
Parche transparente sin revestimiento y precortado holográfico de 1 mil		
800015-715	Parche holográfico de 1 mil con cobertura total (Imagen del globo terrestre)	800
800015-716	Parche holográfico de 1 mil con cobertura total (Texto Genuine Secure)	800
800015-717	Parche mate de 1 mil con cobertura total	800
800015-718	Parche mate de 1 mil con cobertura de banda magnética total	800
800070-xxx	Hologramas personalizados	800

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

ACCESORIOS

Los accesorios disponibles para las impresoras P720 aparecen a continuación. Siempre refiérase al número de pieza al realizar un pedido.

	Suministros de la impresora
Número de pieza	Descripción
300320-001	Cable paralelo Centronics (36 espigas)
206851-001	Tolva de salida de tarjetas adicional
105909-112	Juego de cabeza de impresión de remplazo

	Suministros de limpieza
Número de pieza	Descripción
105909-169	Juego de limpieza Premier (25 hisopos, 50 tarjetas)
105912-003	Juego de rodillos de limpieza adhesivos (juego de 5)
105912-002	Cartucho de limpieza, completo
104531-001	Juego de tarjetas de limpieza (caja de 100 tarjetas)
105909-057	Juego de hisopos de limpieza (caja de 25 hisopos)

	Varios
Número de pieza	Descripción
105577-001	CD ROM (Controladores y documentación)
806503-001	Perforador de tarjetas (hace una ranura en la tarjeta para un prendedor de solapa)
104527-001	Prendedores de solapa (paquete de 100 prendedores)

Información General

Primeros Pasos

Utilización

Impresión de una Tarjeta

Limpieza

Solución de Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

Impresora de tarjetas de plástico P720

Laminación de doble lado

Ventas y asistencia a nivel mundial:

Información General



Primeros Pasos

Utilización

Impresión de
una Tarjeta

Limpieza

Solución de
Problemas

Especificaciones

Apéndice A

Apéndice B

Apéndice C

Zebra Technologies Corporation
Card imaging Division
1001 Flynn Road
Camarillo, CA 93021-8706.USA
Teléfono: + 1(805) 579 1800
Fax: + 1 (805) 579 1808
Llamada gratis en EE.UU: (800) 452-4056
e-mail : cards@zebracard.com

Sitio Web:
www.zebracard.com
Haga clic en "Assist"

Zebra Technologies Corporation
Card imaging Division, Asien/Pazifischer Raum
The Valley Centre, Gordon Road, High Wycombe
Buckinghamshire HP13 6EQ, England
Teléfono: + 44 (0) 870 241 1527
Fax: + 44 (0) 870 241 0765
e-mail : eurosales@zebracard.com

Zebra Technologies Corporation
Card imaging Division, América Latina
6175 NW 153rd Street, Suite # 121
Miami Lakes, FL 33014 USA
Teléfono: + 1 (305) 558 8470
Fax: + 1 (305) 558-8485
e-mail : latinsales@zebracard.com

Zebra Technologies Corporation
Card imaging Division, Asia/Pacífico
1 Sims Lane # 06-11
387355 Singapore
Teléfono: + 65 84 20 322
Fax: + 65 84 20 514
e-mail : asiasales@zebracard.com

CORPORATE HEADQUARTERS
Zebra Technologies Corporation
333 Corporate Woods Parkway
Vernon Hills, IL 60061-3109 USA
Teléfono: 1 (847) 634 6700
Fax: + 1 (847) 93 8766
e-mail : sales@Zebra.com